

Konkurransesgrunnlag for for kjøp av

Evaluering av tiltak for styrking av samisk
språk i sørsamisk, lulesamisk og markasamisk
område som administreres av Fylkesmannen i
Nordland

For levering til Kommunal- og
moderniseringsdepartementet

Saksnummer: 14/5693

1	OPPDRAGET OG ADMINISTRATIVE BESTEMMELSER	3
1.1	Om Oppdragsgiver	3
1.2	Oppdragsgivers kontaktperson.....	3
1.3	Anskaffelsen gjelder	3
1.4	Tidsplan	3
2	KRAV TIL LEVERANDØRENE	4
2.1	Kvalifikasjonskrav.....	4
2.2	Krav til dokumentasjon	4
2.3	HMS-egenerklæring	4
3	KRAV TIL YTELSEN OG TILDELINGSKRITERIER	4
3.1	Kravsspesifikasjon – beskrivelse av oppdraget	4
3.1.1	Oppdraget og bakgrunn for oppdraget	4
3.1.2	Målet med evalueringen.....	5
3.1.3	Bestilling.....	6
3.1.4	Gjennomførings- og leveringstidspunkt.....	6
3.1.5	Kontrakt	6
3.2	Tildelingskriterier	6
4	REGLER FOR GJENNOMFØRING AV KONKURRANSEN	7
4.1	Anskaffelsesprosedyre.....	7
4.2	Krav til tilbudet og innleveringssted	7
4.3	Tilbudsfrist	7
4.4	Vedståelsesfrist	8
4.5	Tildeling av kontrakt og begrunnelse	8
5	VEDLEGG.....	8

1 Oppdraget og administrative bestemmelser

Kommunal- og moderniseringsdepartementet inviterer samtlige leverandører til å delta i konkurranse om anskaffelse av evaluering av tiltak for å styrke språkutviklingen i sørsamiske, lulesamiske og markasamiske områder som administreres av Fylkesmannen i Nordland.

1.1 Om Oppdragsgiver

Navn:	Kommunal- og moderniseringsdepartementet Same- og minoritetspolitisk avdeling
Postadresse:	Postboks 8112 Dep. 0032 Oslo
Besøksadresse:	Akersgata 59
e-post:	postmottak@kmd.dep.no
Telefon:	22 24 90 90

1.2 Oppdragsgivers kontaktperson

Navn	Anneline Ulfrstad
E-postadresse	alu@kmd.dep.no

Eventuelle spørsmål skal rettes til kontaktpersonen per e-post.

Det skal ikke være kontakt/kommunikasjon med andre personer hos oppdragsgiver enn nevnte kontaktperson.

1.3 Anskaffelsen gjelder

Regjeringens handlingsplan for samiske språk ble lagt frem i 2009. Handlingsplanen har en virketid på 5 år. Fylkesmannen i Nordland fikk i 2009 ansvar for tiltak for å styrke språkutviklingen i sørsamiske og lulesamiske områder i handlingsplanen. Fra 2011 fikk fylkesmannen i tillegg ansvar for tiltak i det markasamiske området. Fylkesmannen har nå hatt ansvar for tiltaket i fem år. Oppdraget er å evaluere tiltak for å styrke språkutviklingen i sørsamiske, lulesamiske og markasamiske områder som administreres av Fylkesmannen i Nordland.

1.4 Tidsplan

Planlagt uke	Aktivitet
Uke 49	Invitasjonen sendt til tilbydere/konkurranse ble kunngjort
Uke 2	Tilbudsfrist
Uke 3 og 4	Eventuelle forhandlinger
Uke 5	Tilbudsevaluering og valg av tilbud
Uke 7	Kontraktsinngåelse
Uke 7	Oppstart av kontrakt

2 Krav til leverandørene

2.1 Kvalifikasjonskrav

Tilbyders kvalifikasjoner vil bli vurdert ut fra innlevert dokumentasjon.

Tilbyder skal ha ordnede forhold med hensyn til skatte- og merverdiavgiftsinnbetaling.

Tilbyder skal være et lovlig etablert foretak.

Dersom tilbyder er klar over at opplysninger som gjelder kvalifikasjonskravene kan medføre tvil om tilbyders evne til å oppfylle en kontrakt, eller etterspurt dokumentasjon ikke kan fremlegges (eksempelvis fordi det dreier seg om et etablert selskap), bør relevant tilleggsinformasjon legges ved tilbudet.

Det er kun tilbydere som er funnet kvalifisert, som vil få sine tilbud vurdert. Dersom kvalifikasjonskravene ikke er oppfylt, vil tilbudet bli avvist, jf. anskaffelsesforskriften § 20-12 første ledd bokstav a. Forskriften gir mulighet for oppdragsgiver til å be om at enkelte uteglemte dokumenter ettersendes, men tilbyder kan ikke kreve at slik tilleggsfrist blir gitt.

2.2 Krav til dokumentasjon

Tilbyder må dokumentere erfaring fra tilsvarende oppdrag. Det skal legges ved en liste over de viktigste leveransene de siste 3 år.

Tilbudet skal inneholde skatteattest for merverdiavgift fra skattefogden og skatteattest for skatt utstedt av kemner/kommunekasserer, ikke eldre enn 6 måneder regnet fra tilbudsfristen.

Årsregnskap inkl. årsberetning og revisorerklæring skal legges ved tilbudet.

2.3 HMS-egenerklæring

Den tilbyder som får tildelt kontrakten, forplikter seg til å undertegne en HMS-egenerklæring senest ved kontraktsinngåelse.

3 Krav til ytelsen og tildelingskriterier

3.1 Kravsspesifikasjon – beskrivelse av oppdraget

3.1.1 Oppdraget og bakgrunn for oppdraget

Oppdraget er å evaluere tiltak for å styrke språkutviklingen i sørsamiske, lulesamiske og markasamiske områder i Handlingsplan for samiske språk som administreres av Fylkesmannen i Nordland.

Handlingsplan for samiske språk ble lagt frem i 2009. Det er lagt frem rapporter på gjennomføringen av handlingsplanen i henholdsvis 2011 og 2013. Målet med handlingsplanen er å legge grunnlag for en sterkere innsats for de samiske språkene – nordsamisk, lulesamisk og sørsamisk – på ulike samfunnsområder. Innsatsen retter seg mot opplæring, utdanning, offentlig tjeneste- og omsorgsyting og synliggjøring av samiske språk i offentlig

sammenheng. Handlingsplanen har særlig vekt på å synliggjøre sørsamisk og lulesamisk som egne språk. Handlingsplanen er utarbeidet i samarbeid med berørte fagdepartementer og i dialog og konsultasjon med Sametinget.

Fylkesmannen i Nordland fikk i 2009 i oppdrag å gjennomføre tiltak for å styrke språkutviklingen i sørsamiske og lulesamiske områder. Oppdraget lyder som følgende:

Sørsamisk og lulesamisk språk er i en sårbar situasjon og trenger tiltak som er direkte rettet mot de spesielle behovene i disse samfunnene. Det kan være tiltak som styrking og opprettelse av ressursentre for sørsamisk språk, muligheten til voksenopplæring og familiebasert opplæring i lule- og sørsamisk og styrking av lokale og regionale språklige arenaer for barn, ungdom og voksne. Det er viktig at det sørsamiske og det lulesamiske samfunnet selv definerer sine behov i styrking av språket.

Fylkesmannen i Nordland har tildelt midler til forskjellige instanser som arbeider med barnehage og opplæring i sørsamiske og lulesamiske områder, til språkleire og til høyere utdanningsinstitusjoner. De har også tildelt midler til å utvikle en metode for læring av samisk språk basert på erfaringer med språkopplæring og revitalisering i Israel.

Fra 2011 fikk fylkesmannen også ansvar for tiltak for revitalisering av samisk språk i markasamiske områder.

Fylkesmannen i Nordland har fra 2009 til og med 2014 sammen fått 12 986 000 kroner over Kommunal- og moderniseringsdepartementets budsjett for å utføre tiltaket. I 2014 er tilskuddet på 2 565 000 kroner.

Fylkesmannen har hatt ansvar for tiltakene i fem år. Det er behov for mer kunnskap om hvordan tiltakene fungerer.

Det er ikke tidligere foretatt noen evaluering av tiltakene. Det er imidlertid foretatt en undersøkelse om samiske språk i 2012 som viser en positiv utvikling i bruken av sørsamisk og lulesamisk.

3.1.2 Målet med evalueringen

Hovedmålet med evalueringen er å få kunnskap om tiltakene har virket etter formålet, med andre ord om det er sannsynlig at tiltakene har bidratt til å få flere samiske språkbrukere. Videre er det viktig å se på koordineringen av tiltakene mellom Fylkesmannen og de instansene som utfører tiltakene.

Det er også behov for å se på tiltakene opp mot tildelinger fra Kunnskapsdepartementet knyttet til barnehage og opplæring i sør- og lulesamiske områder, og hvordan oppgavene fra departementene utfyller hverandre eller er overlappende.

Det er behov for en vurdering av hvordan dagens organisering av innsatsen for sørsamisk og lulesamisk språk fungerer, og om man eventuelt bør vurdere en annen organiseringsmodell.

Regjeringen nedsatte 19. september 2014 et offentlig utvalg som skal utrede lovverk, tiltak og ordninger for de samiske språkene. Utvalget har som oppgave å vurdere hvordan regelverk for samiske språk i større grad kan tilpasses dagens organisering av offentlige tjenester. Utvalget

skal også komme med forslag til tiltak og ordninger som kan bidra til å få flere til å lære seg og bruke samisk.

Resultatene fra evalueringen skal inngå i grunnlaget for utvalgets arbeid. Tilsvarende skal resultatene fra evalueringen inngå i grunnlaget for dialogen mellom Sametinget og departementet om ansvarsfordeling for arbeidet med de samiske språkene.

3.1.3 Bestilling

Vi ber om tilbud på en undersøkelse hvor målet er å vurdere gjennomføringen og virkningen av tiltakene for sørsamisk og lulesamisk språk og tiltak for å styrke samisk språk i markasamisk område.

Evaluerings av tiltak for styrking av samisk språk i som administreres av Fylkesmannen i Nordland skal omfatte følgende elementer:

- Bedømme om det er sannsynlig at målet med flere samiske språkbrukere er blitt nådd.
- Vurdere hvorvidt organiseringen av tiltakene har vært hensiktsmessig, herunder hvordan ansvarsfordelingen mellom fylkesmannen og de som har gjennomført tiltakene har fungert.
- Vurdere hvordan tiltakene samspiller med oppgavene på Kunnskapsdepartementets område.
- Vurdere hvordan dagens modell for organisering av tiltakene fungerer, og om det er behov for å se på alternative organiseringsmodeller.
- Gi en beskrivelse av sørsamisk, lulesamisk og markasamisk deltakelse i tiltakene.
- Gi en beskrivelse av tilbakemelding på tiltakene fra den sørsamiske, den lulesamiske og den markasamiske befolkningen (brukertilfredshet).

Oppdragsgiver forutsetter at oppdragstaker vil innhente informasjon fra de relevante målgruppene for tiltakene og fra ansatte hos Fylkesmannen i Nordland, Sametinget og sentralforvaltningen.

Økonomisk ramme for evalueringen er kr. 450.000,- inkl mva.

3.1.4 Gjennomførings- og leveringstidspunkt

Leveringstidspunkt for ytelsen er **15. juni 2015**.

3.1.5 Kontrakt

Avtaleforholdet vil bli regulert av vedlagte standard kontraktsvilkår, jf. Standard kontraktsvilkår.

3.2 Tildelingskriterier

Tildeling av kontrakt skal skje på basis av hvilket tilbud som er det mest økonomisk fordelaktige ut fra følgende kriterier:

<i>Kriterium</i>	<i>Dokumentasjonskrav</i>
Pris	Tilbudet
Oppdragsforståelse	Leverandøren skal beskrive/gjøre rede for forståelsen av oppdraget, hvordan oppdraget skal gjennomføres,

	og hvordan ulike aktører, herunder sørsamiske og lulesamiske miljøer, vil involveres i evalueringen.
Kvalitet	Prosjektansvarlig og prosjektmedarbeideres erfaring fra tilsvarende oppdrag. Referanse fra tilsvarende oppdrag som kan gi grunnlag for vurdering av forventet kvalitet.

4 Regler for gjennomføring av konkurransen

4.1 Anskaffelsesprosedyre

Konkurransen reguleres av lov og forskrift om offentlige anskaffelser. Denne anskaffelsens anslåtte verdi er under den nasjonale terskelverdi på kr 500 000 ekskl. mva. og er fritatt fra kunngjøringsplikten. Konkurransen gjennomføres etter forskriftens alminnelige bestemmelser (del I) og de bestemmelsene som følger av dette konkurransegrunnlag.

Forhandlinger

Oppdragsgiver vil gjennomføre forhandlinger med et tilstrekkelig antall tilbydere. En eventuell reduksjon av antall tilbydere vil skje på bakgrunn av de oppgitte tildelingskriterier.

4.2 Krav til tilbudet og innleveringssted

Tilbudet skal leveres på norsk og i lukket og merket forsendelse. Tilbudet skal merkes ”evaluering av tiltak for å styrke språkutviklingen i sørsamiske, lulesamiske og markasamiske områder som administreres av Fylkesmannen i Nordland”.

Ved innlevering skal det følge med et tilbudsbrief (følgebrev) som skal være datert og signert av bemyndiget person hvor det tydelig skal fremgå:

- Virksomhetens navn
- Adresse
- Organisasjonsnummer
- Kontaktperson med e-postadresse og telefonnummer
- Eventuelle forbehold skal klart fremgå av tilbudsbriefet med henvisning til hvilket punkt i konkurransegrunnlaget forbeholdet gjelder.

Tilbudet skal leveres til:

Navn: [Kommunal- og moderniseringsdepartementet](#)

Adresse: [Postboks 8112 Dep. 0032 Oslo](#)

Det er ikke tillatt å levere tilbud pr e-post.

4.3 Tilbudsfrist

Tilbudsfrist er satt til **9. januar 2015 kl. 15.00.**

Tilbudet skal være oppdragsgiver i hende på innleveringsstedet før utløpet av tilbudsfristen. For sent innlevert tilbud vil bli avvist. Dette gjelder også om forsinkelsen skyldes tredjepart (posten, budfirma etc.).

4.4 Vedståelsesfrist

Leverandørene er bundet av tilbudet til **26. februar 2015**.

4.5 Tildeling av kontrakt og begrunnelse

Gjenværende leverandører som har deltatt i konkurransen, vil få en skriftlig tilbakemelding om hvem oppdragsgiver vil inngå kontrakt med og begrunnelse for valget.

5 Vedlegg

Vedlegg 2: Kontraktsvilkår

Vedlegg 3: HMS - egenerklæringsskjema

Vedlegg 4: Tilbudsskjema